



NOTA INFORMATIVA - cod. 186405 - mod. T2

INSERTI AURICOLARI MONOUSO T2

Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indirizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del DPI. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del DPI. La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI.

Modello del DPI: **cod. 186405 - mod. T2.**



Sugli inserti auricolari non ci sono marcature ma su ogni imballo minimo è stampato l'articolo, le istruzioni di applicazione, la marcatura CE.

CE La marcatura CE indica che questi inserti auricolari sono dispositivi di protezione individuale conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nella direttiva 89/686/CEE e che sono stati certificati, dall'organismo notificato: **INSPEC International Ltd., Upper Wingbury Courtyard, Wingrave, Aylesbury, Buckinghamshire HP22 4LW, UK, n° 0194.**

La marcatura EN 352 indica che l'inserto auricolare è stato fabbricato nel rispetto di tale norma.

Questo modello di inserti soddisfa i requisiti facoltativi a -20°C.

I valori di attenuazione relativi a questo inserto sono forniti nello schema che segue.

VALORI DI ATTENUAZIONE

Frequenza (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Attenuazione media (dB)	31.6	34.3	35.8	35.0	35.4	45.3	44.7
Deviazione standard (dB)	4.9	5.1	5.0	4.8	4.0	4.2	4.5
Valore APV	26.7	29.2	30.8	30.2	31.4	41.1	40.2

Test secondo EN 352-2:2002

H = 33 M = 31 L = 30 SNR = 34 dB

Se indossati, regolati o trattati in modo inadeguato, questi dispositivi non garantiscono la stessa efficacia di attenuazione del rumore. Consultare le istruzioni allegate per la corretta applicazione.

ISTRUZIONI PER L'USO

Questi inserti auricolari devono essere indossati durante il processo o il lavoro per cui vengono forniti. Verificare di aver capito quando indossarli e, in caso di dubbi, rivolgersi al proprio supervisore. Per non compromettere drasticamente la protezione fornita è indispensabile attenersi alle istruzioni per l'uso. Arrotolare l'inserto tra le dita sino a formare un piccolo cilindro privo di grinze poi introdurlo lentamente nel canale uditivo e tenerlo in posizione fino all'espansione. Rimuovere poi l'inserto in modo graduale, agendo lentamente e con movimento oscillatorio. Il diametro nominale di questo tappo è 7-11 mm.

UTILIZZO E CONSERVAZIONE

- 1 - Attenersi alle istruzioni del fabbricante per tutte le operazioni di applicazione, regolazione e manutenzione.
- 2 - Indossare sempre gli inserti auricolari negli ambienti rumorosi.
- 3 - Prima dell'uso riporre gli inserti in un luogo fresco e asciutto.

Gli inserti auricolari devono essere sostituiti al termine del loro utilizzo essendo "monouso" e pertanto non possono essere sottoposti ad operazioni di manutenzione.

NOTE

Anche se i protettori auricolari possono essere raccomandati per la protezione contro gli effetti pericolosi del rumore impulsivo, l'indice di attenuazione acustica (SNR) è basato sull'attenuazione del rumore continuo e non può essere un indicatore preciso della protezione ottenibile contro rumori impulsivi come, ad esempio, i colpi di arma da fuoco. La costante o ripetitiva esposizione a rumori impulsivi può provocare gravi lesioni e la temporanea o permanente sordità. Nonostante l'impegno a garantire che il materiale a contatto con la pelle non provochi reazioni allergiche, ciò potrebbe non essere sufficiente per una minoranza di individui sensibili. In presenza di tali problemi, rimuovere immediatamente il protettore auricolare e chiedere un parere professionale. Tenere lontano da neonati e bambini. Inserti auricolari e cordini possono rimanere incastrati nella trachea, con conseguente rischio di lesioni gravi o morte. Questo prodotto può essere danneggiato dall'utilizzo di determinate sostanze chimiche. Ulteriori informazioni dovrebbero essere richieste al fabbricante. *** In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e vincolante.** Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:



INFORMATIVE NOTE - cod. 186405 - mod. T2

T2 DISPOSABLE EARPLUGS

Please read this briefing note through carefully prior to use and prior to any maintenance work. The purpose of the information contained herein is to assist and direct the user in choosing and using the PPE. Neither the manufacturer nor the distributor can be held liable for an incorrect use of the PPE. This briefing note must be kept for the duration of the PPE. PPE model: **cod. 186405 - mod. T2.**



There is no marking on these earplugs, however, the product, the user instructions and the CE marking are printed on all packaging material.

CE The CE mark means that these earplugs are personal protective equipment conforming to the essential health and safety requirements set forth in the directive 89/686/EEC and have been certified by the notified body: **INSPEC International Ltd., Upper Wingbury Courtyard, Wingrave, Aylesbury, Buckinghamshire HP22 4LW, UK, n° 0194.**

Ear protector marked EN 352 indicates that it has been manufactured in conformity with that standard.

This earplug model meets all optional requirements down to -20°C.

The definition of this earplug attenuation values is given in the chart below.

ATTENUATION VALUES

Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean Attenuation (dB)	31.6	34.3	35.8	35.0	35.4	45.3	44.7
Standard Deviation (dB)	4.9	5.1	5.0	4.8	4.0	4.2	4.5
APV-value	26.7	29.2	30.8	30.2	31.4	41.1	40.2

Tested according to EN 352-2:2002

H = 33 M = 31 L = 30 SNR = 34 dB

Improper fit, adjustment or maintenance of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Consult the enclosed instructions for proper fit.

INSTRUCTIONS FOR USE

Ces protecteurs auriculaires,they must be worn when the process or job for which they are provided is being carried out. It's important that the fitting instructions and recommendations are adhered to, if not, the protection afforded will be severely impaired. Roll to a small crease free cylinder, insert into the ear canal and hold until plug expands. Remove the earplug slowly and with a twisting motion to gradually break the seal. The nominal diameter of this earplug is 7-11 mm.

USE AND STORING

- 1 - The earplugs must be fitted, adjusted and maintained in accordance with the manufacturer's instructions.
- 2 - Always use hearing protectors in noisy surroundings.
- 3 - Store in a cool, dry place before the use.

Since these are disposable earplugs to be used just the once, they must be replaced at the end of their use – they cannot be used a second time.

NOTES

Although hearing protectors can be recommended for protection against the harmful effects of impulsive noise. The single noise rating (SNR) is based on the attenuation of continuous noise and may not be an accurate indicator of the protection attainable against impulsive noise such as gunfire. Constant or repetitive exposure to impulsive noise may lead to serious injury, temporary or permanent deafness. Whilst every effort is made to ensure the material, which comes into contact with wearers skin, does not cause an allergic reaction, this may not be the case for a minority of susceptible individuals. In the event of any such problem stop wearing the ear protector immediately and seek professional advice. Keep away from infants and young children. Earplugs and cords may get caught in windpipe, which could lead to serious injury or death. The use of certain chemicals might damage this product. Ask the manufacturer for further information. *** In the event of discrepancies between the different translations, the Italian version will exclusively apply.** For more information, contact:



NOTE D'INFORMATION - cod. 186405 - mod. T2

BOUCHONS AURICULAIRES ANTIBRUIT À JETER T2

Lire attentivement cette note d'information avant utilisation et avant chaque maintenance. Les informations contenues ici servent à assister et à conseiller l'utilisateur dans le choix et l'utilisation de l'EPI. Aucune responsabilité ne pourra être attribuée au constructeur, ni au distributeur en cas d'utilisation incorrecte de l'EPI. Cette note d'information doit être conservée pour toute la durée de vie de l'EPI. Modèle du bouchons auriculaires: **cod. 186405 - mod. T2.**



Les bouchons auriculaires ne portent aucun marquage, mais l'article, les instructions d'application et le marquage CE sont imprimés sur chaque emballage minimum.

CE La Marque CE indique que ces inserts auriculaires sont un équipement de protection individuelle conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité contenues dans la Directive 89/686/CEE et ayant été certifiés par l'organisme notifié: **INSPEC International Ltd., Upper Wingbury Courtyard, Wingrave, Aylesbury, Buckinghamshire HP22 4LW, UK, n° 0194.**

Le marquage EN 352 indique que le protecteur auriculaire antibruit a été fabriqué dans le respect de cette norme.

Ce modèle d'insert antibruit satisfait les exigences facultatives à -20 °C.

Les valeurs d'atténuation relatives à ce protecteur auriculaire antibruit sont fournies dans le schéma ci-dessous.

VALEURS D'ATTENUATION

Fréquence (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atténuation moyenne (dB)	31.6	34.3	35.8	35.0	35.4	45.3	44.7
Déviatoin standard (dB)	4.9	5.1	5.0	4.8	4.0	4.2	4.5
Valeur APV	26.7	29.2	30.8	30.2	31.4	41.1	40.2

Test selon EN 352-2:2002

H = 33 M = 31 L = 30 SNR = 34 dB

Lorsqu'ils sont portés, réglés et/ou traités de manière non correcte, ces dispositifs ne garantissent pas la même efficacité d'atténuation du bruit. Consulter les instructions jointes pour les utiliser correctement.

MODE D'EMPLOI

Ces protecteurs auriculaires doivent être portés pendant les processus ou les travaux pour lesquels ils sont fournis. Assurez-vous d'avoir bien compris quand il est utile de les porter et, en cas de doute, demandez des explications à votre superviseur. Pour ne pas compromettre fortement la protection fournie, il est indispensable de respecter scrupuleusement les instructions et les recommandations d'utilisation. Rouler soigneusement l'insert auriculaire antibruit entre les doigts très propres, jusqu'à former un petit cylindre sans plis, puis l'introduire lentement dans le canal auditif et le maintenir en position jusqu'à la fin de l'expansion du bouchon. Après l'utilisation, enlever le bouchon auriculaire antibruit graduellement, en agissant lentement et avec un mouvement oscillatoire. Le diamètre nominal de ce bouchon est de 7-11 mm.

UTILISATION ET CONSERVATION

- 1 - Respecter les instructions du fabricant pour toutes les opérations d'application, de réglage et d'entretien.
- 2 - Toujours porter les protecteurs auriculaires antibruit dans les milieux bruyants.
- 3 - Avant l'utilisation, ranger protecteurs auriculaires dans un lieu frais et sec.

Les protecteurs auriculaires à usage unique doivent être remplacés après chaque utilisation, ils ne peuvent donc en aucun cas être sujets à des opérations d'entretien.

REMARQUES

Même si les protecteurs auriculaires peuvent être recommandés pour la protection contre les effets dangereux du bruit impulsif, l'indice d'atténuation acoustique (SNR) est basé sur l'atténuation du bruit continu et ne peut pas être un indicateur précis de la protection contre les bruits impulsifs comme, par exemple, les coups d'arme à feu. L'exposition permanente ou répétée à des bruits impulsifs peut provoquer de très graves lésions et une surdité temporaire ou permanente irréversible. Malgré notre engagement pour que le matériau au contact de la peau ne provoque pas de réactions allergiques, celui-ci pourrait ne pas être suffisant pour une minorité d'individus sensibles. En présence de toute réaction allergique, enlever immédiatement l'équipement de protection individuelle auriculaire et demander un avis médical. À conserver loin de la portée des nourrissons, bébés et enfants. Les bouchons auriculaires antibruit et les cordons peuvent rester bloqués dans la trachée et, par conséquent, présenter un risque de lésions graves ou mortelles. Ce produit peut être endommagé par l'utilisation de certaines substances chimiques. Des informations supplémentaires doivent être demandées au fabricant. *** En cas de divergence entre les différentes traductions seule la version italienne sera considérée valable et réglementaire.** Pour tout renseignement complémentaire contacter:



NOTA INFORMATIVA - cod. 186405 - mod. T2

TAPONES DESECHABLES T2

Lea detenidamente la presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI. Modelo del DPI: **cod. 186405 - mod. T2.**



Los tapones no llevan marcados, pero cada empaque lleva impreso el artículo, las instrucciones de uso, el marcado CE.

CE La marca CE indica que estos tapones son equipos de protección individual conformes con los requisitos esenciales de salud y seguridad establecidos en la directiva 89/686/CEE y que han sido certificados por el ente notificado: **INSPEC International Ltd., Upper Wingbury Courtyard, Wingrave, Aylesbury, Buckinghamshire HP22 4LW, UK, n° 0194.**

La marca EN 352 indica que el protector ha sido fabricado respetando dicha norma.

Este modelo de tapones cumple con los requisitos optativos a -20°C.

Los valores de atenuación correspondientes a este dispositivo están indicados en el siguiente esquema:

VALORES DE ATENUACIÓN

Frecuencia (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuación promedio (dB)	31.6	34.3	35.8	35.0	35.4	45.3	44.7
Desviación estándar (dB)	4.9	5.1	5.0	4.8	4.0	4.2	4.5
Valor APV	26.7	29.2	30.8	30.2	31.4	41.1	40.2

Test según EN 352-2:2002

H = 33 M = 31 L = 30 SNR = 34 dB

Si se los coloca, regula o trata de manera inadecuada, estos dispositivos no garantizan la misma eficacia de atenuación del ruido. Consultar las instrucciones adjuntas para su correcta colocación.

ISTRUCCIONES DE USO

Estos protectores auditivos deben ser utilizados durante el proceso o la tarea para los cuales se proveen. Controlar que se ha comprendido cuándo utilizarlos y, en caso de dudas, dirigirse al supervisor. Para no comprometer gravemente la protección provista, es indispensable atenderse a las instrucciones y recomendaciones de colocación. Enrollar el auricular entre los dedos limpios hasta formar un pequeño cilindro sin pliegues, luego introducirlo lentamente en el canal auditivo y mantenerlo en posición hasta la expansión. Extraer luego el auricular de manera gradual, operando lentamente y con un movimiento oscilatorio. El diámetro nominal de este tapón es 7-11 mm.

UTILIZACIÓN Y CONSERVACIÓN

- 1 - Atenerse a las instrucciones del fabricante para todas las operaciones de colocación, regulación y mantenimiento.
- 2 - Utilizar siempre los auriculares en ambientes ruidosos.
- 3 - Antes de su uso, colocar los protectores auditivos en un lugar fresco y seco.

Los protectores auditivos deben ser sustituidos cuando se termine de usarlos, puesto que al ser "monouso" no pueden ser sometidos a operaciones de mantenimiento.

NOTAS

Aunque los protectores auriculares pueden recomendarse para proteger contra los efectos peligrosos del ruido impulsivo, el índice de atenuación acústica (SNR) está basado en la atenuación del ruido continuo y no puede ser un indicador preciso de la protección que puede garantizarse contra ruidos impulsivos como, por ejemplo, los disparos de arma de fuego. La constante o repetida exposición a ruidos impulsivos puede provocar graves lesiones y sordera temporal o permanente. No obstante el compromiso en garantizar que el material en contacto con la piel no provoque reacciones alérgicas, ello podría no ser suficiente para una minoría de individuos sensibles. Ante la presencia de dichos problemas, quitar inmediatamente el protector y consultar con un doctor. Mantener fuera del alcance de bebés y niños. Los auriculares y cordones pueden quedar encajados en la tráquea, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o muerte. El uso de determinadas sustancias químicas puede dañar este producto. Ulterior información debe solicitarse al fabricante. *** En caso de divergencias entre las diferentes traducciones, se considerará únicamente válida y vinculante sólo la versión en italiano.** Para más informaciones dirigirse a:



